

BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA



UITGAWE OP GESAG

PUBLISHED BY AUTHORITY

20c

Vrydag 23 Mei 1980

WINDHOEK

Friday 23 May 1980

No. 4147

Advertensies

Advertisements

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. Die Buitengewone *Offisiële Koerant* wat advertensies bevat verskyn op elke Vrydag van elke maand; indien 'n Vrydag op 'n Openbare Feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die voorafgaande Donderdag.

1. The *Official Gazette* Extraordinary containing advertisements is published on every Friday of each month; if those days fall on a Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANTKANTOOR, P.S. 13186, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 109, Administrasiegebou, Windhoek afgelewer word, nie later nie as 3 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant*, waarin die advertensie geplaas moet word.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P.B. 13186, Windhoek, or be delivered to Room 109, Administration Building, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 3 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

3. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

4. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of any advertisement.

5. Die Administrasie van S.W.A. behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

5. The Administration of S.W.A. reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publisering van 'n kennisgewing of vir die publisering daarvan op 'n ander datum as dié deur die insender bepaal. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

7. No liability is assumed for any delay in publishing a notice or for publishing it on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is assumed in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. Die insender word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publisering, hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ook al, van 'n kennisgewing teen die Administrasie van S.W.A. ingestel word.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administration of S.W.A. as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

Vorm/Form 2

W6/79 — J. J. VERMEULEN Wednesday 11th June 1980 10.00 am at the offices of the Master of the Supreme Court, Windhoek. Further proof of claims.

W13/79 — Insolvent Estate E. P. MOSTERT Wednesday 11th June 1980 10.00 am at the offices of the Master of the Supreme Court, Windhoek. Further proof of Claims. Trust and Mining Company (Pty) Ltd. Windhoek.

Vorm/Form 4

LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPE IN LIKWIDASIE

LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Ingevolge artikel 108 (2) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 136 (2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 406 (3) van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die likwidasië-, distribusie- of kontribusierekenings in die boedels of die maatskappye, na gelang van die geval, hieronder vermeld ter insae van skuldeisers of kontribuante sal lê op die kantore van die Meesters en Landdroste daarin genoem, gedurende 'n tydperk van 14 dae, of die tydperk wat daarin vermeld is, vanaf die datum hieronder vermeld of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum ook al die laaste is.

Pursuant to section 108 (2) of the Insolvency Act, 1936, section 136 (2) of the Companies Act, 1926, and section 406 (3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Masters and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned below or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

W22/79 — Manbo Vervaardigers (Pty) Ltd. (In Liquidation) First Liquidation and Distribution Account Security Trust SWA (Pty) Ltd. Windhoek.

W19/79 — VAN HEERDEN Carel Wynand Liquidation and Distribution acc. Office of the Master of the Supreme Court Windhoek. 1 June 1980.

Vorm/Form 5

UITKEER VAN DIVIDENDE EN INSAMELING VAN KONTRIBUSIES IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPE IN LIKWIDASIE

PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Nademaal die likwidasierekenings en distribusie- of kontribusierekenings in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasië, na gelang van die geval, hieronder vermeld op die datums daarin vermeld, bekragtig is, word hierby ingeolge artikel 113 (1) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 139 (2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 409 (2) van die Maatskappywet, 1973 kennis gegee dat uitbetaling van dividende of insameling van kontribusies aan die gang is in genoemde boedels of maatskappye soos hieronder uiteengesit en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig by die adres hieronder genoem aan die kurator of likwidateur moet betaal.

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestrated estates or companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113 (1) of the Insolvency Act, 1936, section 139 (2) of the Companies Act, 1926, and section 409(2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; datum waarop rekening bekragtig is; of 'n dividend uitkeer of 'n kontribusie ingevorder word, of beide, en naam en adres van kurator of likwidateur.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; date when account confirmed; whether a dividend is being paid or contribution being collected, or both, and name and address of trustee or liquidator.

W35/78 — Insolvent Estate P. J. POTGIETER 1.5.80 Final Dividend being paid Dr. O. F. C. Herrigel C/o Security Trust SWA (Pty) Ltd. P.O. Box 3599 Windhoek.

Vorm/Form 6

AANSOEK OM REHABILITASIE

APPLICATION FOR REHABILITATION

Ingevolge artikel 124 van die Insolvensiewet, 1936, word hierby kennis gegee dat die insolvente persone hieronder genoem om hul rehabilitasie aansoek sal doen op die datums, tye en plekke en om die redes wat daarin teenoor hulle onderskeie name aangedui is.

Pursuant to section 124 of the Insolvency Act, 1936, notice is hereby given that the insolvents mentioned below will apply for their rehabilitation on the dates, at the times and places and upon the grounds as therein set forth opposite their respective names.

W1/72 — THERON Frederick Jacobus 280219 5027 00 5 19 Februarie 1928 Klerk Schönleinstraat Nr. 22, Windhoek 25 Februarie 1973 11-7-80 10 vm Windhoek Artikel 124 (2) (a) Wet Nr. 24 van 1936 Soos gewysig.

W23/75 — VIVIER Christiaan David 270312 5204 007 12 Maart 1927 Omurambaweg Nr. 14 Eros, Windhoek 30 Junie 1975 11-7-80 10 vm Windhoek Artikel 124(2)(a) Wet Nr. 24 van 1936 soos gewysig.

VERLORE DOKUMENTE

HOLTZ Gustav Johannes Friedrich Wilhelm Leonardville (gebore op 11 Februarie 1906) Goewermentsgrondbrief Nr. 54/1971 Erf Nr. 127. Registrasie Afdeling "L" Groot 1 899 (Een Duisend Agt Honderd en Nege-en-Negentig) vierkant meter Gehou kragtens Goewermentsgrondbrief Nr. 54/1971 gedateer 14 Mei 1971 geregistreer op 25 Mei 1971 Engling Stritter & Partners Windhoek.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(SOUTH WEST AFRICA DIVISION)

In the matter between:

EXECUTIVE COMMITTEE OF SOUTH WEST AFRICA
Execution Creditor

and

JOHANNES FRANCOIS MYNHARDT
Execution Debtor

NOTICE OF SALE IN EXECUTION OF IMMOVABLE
PROPERTY

In Execution of a judgment of the South West Africa Division of the Supreme Court of South Africa, given on the 14th March, 1980, in the abovementioned suit, and by virtue of a Writ of Execution issued on the 18th day of March, 1980, a judicial sale by public auction will be held at Erf No. 532, Mariental (Extension 2), on Friday, the 13th day of June, 1980 at 10h00 of the undermentioned property of the Execution Debtor on the Conditions to be read out by the Auctioneer, the Deputy-Sheriff, Mariental, at the time of the sale and which Conditions may be inspected prior to the sale at the offices of the Deputy-Sheriff at 9 Aub Street, Mariental:
CERTAIN ERF NO. 532 MARIENTAL TOWNSHIP
(EXTENSION 2)

SITUATE In the Municipality of MARIENTAL
Registration Division "R"

MEASURING 2263 (Two two six three) square metres

The following information is furnished re the improvements on the property, though in this respect nothing is guaranteed, the sale being voetstoots:

3-Bedroom Dwelling with Lounge, Kitchen, Bathroom and WC
No Outbuildings
Wire-fencing around property

Terms as to Payment

1. The purchase price shall be paid as to a deposit of 10% in cash on the signing of the Conditions of Sale at the fall of the hammer and the balance remaining, together with interest to date of registration of transfer at the rate of 10% per annum, shall be paid or secured by a bank or building society guarantee to be delivered within 3 (three) days of date of sale.
2. The Purchaser shall be liable for and upon signing the Conditions of Sale shall pay to the Deputy-Sheriff his charges, costs and commission for the sale.
3. The Purchaser shall further be liable for and shall pay on demand all sums necessary for and incidental to effecting registration of transfer of the property in his name, including transfer and stamp duties and all fees and costs of transfer and all arrear and current municipal rates and taxes.

Interested parties are asked to contact the Execution Creditor at the S.W.A. Administration Building.

F. C. BRANDT.
The State Attorney
Attorneys for Execution Creditor
Landbank Building
Post Street
Private Bag 13189
WINDHOEK.

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. This is essential for ensuring transparency and accountability in the organization's operations.

2. The second part of the document outlines the various methods and techniques used to collect and analyze data. This includes both qualitative and quantitative approaches, as well as the use of advanced statistical tools and software.

3. The third part of the document focuses on the implementation of data-driven strategies and decision-making processes. It emphasizes the need for clear communication and collaboration between different departments and stakeholders to ensure that the data is effectively used to drive positive outcomes.

4. The fourth part of the document discusses the challenges and risks associated with data management and analysis. It highlights the importance of data security, privacy, and ethical considerations, as well as the need for ongoing monitoring and evaluation to ensure that the data remains relevant and useful over time.

5. The fifth part of the document provides a summary of the key findings and conclusions of the study. It reiterates the importance of a data-driven approach and offers recommendations for future research and practice in this field.